

反切表 (가갸표)

	ㄱ [a]	ㄲ [ja]	ㄴ [o]	ㄷ [jo]	ㄹ [o]	ㅁ [jo]	ㅂ [u]	ㅃ [ju]	ㅅ [u]	ㅆ [i]	ㅈ [e]	ㅊ [e]
ㄱ [k/g]	가	갸	거	겨	고	교	구	규	그	기	개	계
ㄴ [n]	나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니	내	네
ㄷ [t/d]	다	댜	더	더	도	도	두	듀	드	디	대	테
ㄹ [r]	라	랴	러	려	로	료	루	류	르	리	래	레
ㅁ [m]	마	먜	머	며	모	묘	무	뮤	므	미	매	메
ㅂ [p/b]	바	뵜	버	벼	보	보	부	뷰	브	비	배	베
ㅅ [s]	사	샤	서	셔	소	쇼	수	슈	스	시	새	세
ㅇ [ɾ]	아	야	어	여	오	요	우	유	으	이	애	에
ㅈ [tʃ/dʒ]	자	쟸	저	져	조	죠	주	쥬	즈	지	재	제
ㅊ [tʃʰ]	차	챠	처	쳐	초	초	추	쥬	츠	치	채	체
ㅋ [kʰ]	카	카	커	켜	코	코	쿠	큐	크	키	캐	케
ㅌ [tʰ]	타	타	터	터	토	토	투	튜	트	티	태	테
ㅍ [pʰ]	파	파	퍼	퍼	포	포	푸	퓨	프	피	패	페
ㅎ [h]	하	하	허	허	호	호	후	휴	흐	히	해	헤





音声サイトURL

<https://text.asahipress.com/free/korean/kaiteikontokan/index.html>

はじめに

このテキストは、限られた時間で韓国朝鮮語の基本的な表現を身に付けたい人を対象としています。

限られた時間で何を学ぶかを考え、必要な表現だけを提示しています。また、単に表現を覚えるだけでなく、様々な練習問題を通して、それらの表現が実際に使えるように配慮しました。

外国語を学ぶときは、きれいな発音で話したい、自然な表現で話したい、文章を書きたい、歌の歌詞や小説が読みたい、ドラマの台詞が聞けるようにしたいなど、いろいろな希望があると思います。それらの希望がすべて実現すればよいのですが、問題は学べる時間です。大学で週1回、あるいは2回の授業で学べることはそれほど多くありません。このテキストは、限られた時間で何を学ぶべきかを考え、基本的に必要な表現だけを提示しています。このテキストは、木にたとえるなら、根と幹しかない木のようなものですが、その根と幹さえしっかり身につければ、やがて枝や葉を付け、花を咲かせることができるでしょう。

初版刊行以来、様々なご意見をいただきました。それらのご意見を踏まえ、今回改訂版を刊行することになりました。改訂版では、初版からいくつかの点を変更しました。

- ・全体で12課、始めの3課で文字・発音を学習し、残りの9課で表現を学ぶ構成は変わりません。ただし、表現を学ぶ各課は、初版より量を減らし、各6ページにしました。これにより、週1回の授業でも使いやすくなると思います。各課は「この課の表現」、「表現」、「練習問題（表現練習、応用練習）」で構成されています。「この課の表現」は、その課で学習する表現を使った簡単な会話になっています。短い会話なので、そのまま覚えましょう。
- ・2課ごとに「発音」の項目を設け、発音規則を少しずつ覚えられるようにしました。また、「もっとうまくなるために」というコラムを設け、上達するためのヒントなどをまとめました。学習の参考にしてください。
- ・初版で各課に含まれていた「作文練習」は付録にまとめました。授業で時間的余裕がある場合は授業中に行い、余裕がない場合は課題などに使ってください。

改訂版刊行に際しては、朝日出版社の小高理子さんに大変お世話になりました。いろいろなアイデアを提案していただき、改訂版が少しでも使いやすくなったとすれば、小高さんのお陰です。初版を担当いただいた山田敏之さんとともに、改めて感謝申し上げます。また、ご意見いただいた先生方にも御礼申し上げます。

このテキストが、韓国朝鮮語を学ぼうとする方々に少しでも役立つことを願っています。

2021年 秋

筆者一同

目次

第1課 ハングルと発音を覚える(1) - 母音(1), 子音(1) - 2

1-1 韓国朝鮮語ってどんな言葉?	2	1-2 単母音	3
1-3 重母音(1)	4	1-4 子音(1) 平音(1) -音が変わらないもの	5
1-5 あいざつ(1)	7		

第2課 ハングルと発音を覚える(2) - 子音(2) - 8

2-1 子音(2) 平音(2) -有声音化するもの	8	2-2 有声音化	9
2-3 子音(3) 激音	10	2-4 子音(4) 濃音	11
2-5 あいざつ(2)	13		

第3課 ハングルと発音を覚える(3) - 母音(2), 終声, 連音化 - 14

3-1 重母音(2)	14	3-2 終声(パッチム)(1)	15
3-3 終声(パッチム)(2)	16	3-4 連音化	18
3-5 あいざつ(3)	19	仮名とハングルの対応表	20

第4課 私は山田ユリです。<自己紹介をする> 22

4-1 名詞+예요 / 이에요 ~です(か)(名詞文の叙述・疑問)	23
4-2 助詞(1) ~는 / 은 ~は	24
4-3 名詞+세요 / 이세요 ~です(か), ~でいらっしゃいます(か)(尊敬の名詞文)	25

第5課 この近所にスーパーマーケットがありますか。<場所を尋ねる / 教える> 28

5-1 助詞(2) 가 / 이, 에, 도 1. ~가 / 이 ~가 2. ~에 ~に 3. ~도 ~も	29
5-2 있어요, 없어요 あります・います, ありません・いません	30
5-3 이, 그, 저 この, その, あの(指示詞のまとめ)	31
【発音】発音規則1 鼻音化 発音規則2 激音化	34
●もっとうまくなるために 発音上達のためのヒント	35

第6課 ヤンニョムチキン1つください。<物を頼む / 数を言う> 36

6-1 助詞(3) ~를 / 을, 하고, 와 / 과 1. ~를 / 을 ~を 2. ~하고, ~와 / 과 ~と	37
6-2 名詞+를 / 을 주세요 ~をください	38
6-3 固有語系数詞	38
6-4 固有語系数詞とともに使う助数詞	39

第7課 写真1枚撮ってください。<何かを頼む> 42

7-1 用言の語幹(1)(陽語幹/陰語幹)	43
7-2 用言の連用形(用言語幹+아 / 어 / 여) ~て	43
7-3 動詞連用形(語幹+아 / 어 / 여) +주세요 ~てください	44
7-4 連用形の縮約形(1)(母音が一緒になる場合)	44
7-5 連用形の縮約形(2)(母音が脱落する場合)	45
【発音】発音規則3 ㅎの発音 1. ㅎの無音化 2. 2文字の終声ㄴㅎ, ㄹㅎの発音	48
●もっとうまくなるために ハングル入力(한글 피시 입력)を覚えよう	49

第8課 週末に何をしますか。<行動を言う> 50

8-1 用言連用形+요 (語幹+아요 / 어요 / 여요) ~ます(か), です(か)(用言文の叙述・疑問)	51
8-2 助詞(4) ~에서 ~で; から	52
8-3 漢語系数詞	52
8-4 漢語系数詞とともに使う助数詞	53

第9課 遠くありません。<否定する> 56

9-1 用言語幹+지 않아요 ~ません, ~ないです(用言文の否定形) 안+用言(해요体) ~ません, ~ないです<話し言葉>	57
9-2 名詞+가 / 이 아니에요 ~ではありません(名詞文の否定形)	58
9-3 助詞(5) ~부터 ~까지, ~에서 ~까지 1. ~부터 ~까지(時間・順番) ~から ~まで 2. ~에서 ~까지(場所) ~から ~まで	59
【発音】発音規則4 鼻音化(2) 発音規則5 側音化	62
●もっとうまくなるために 間違いやすいところ(助詞)	63

第10課 コーヒー1杯召し上がってください。<目上の人と話す> 64

10-1 用言の語幹(2)(母音語幹/ㄹ語幹/子音語幹)	65
10-2 用言語幹+세요 / 으세요(丁寧な尊敬) 1. ~されます(か), お~です(か), お~になります(か)(叙述・疑問) 2. お~ください, ~してください(丁寧な指示)	65
10-3 用言の特殊な尊敬形	67
10-4 名詞の尊敬形	67

第11課 私は地下鉄で来ました。<過去のことを話す> 70

11-1 用言連用形+ㅆ어요 (語幹+았 / 었 / 였어요) ~ました(過去形)	71
11-2 用言語幹+셨어요 / 으셨어요 ~なさいました(か)(尊敬の過去)	72
11-3 助詞(6) ~로 / 으 1. ~で(手段・方法) 2. ~(の方)へ(方向)	73
【発音】発音規則6 2文字の終声	76
●もっとうまくなるために こんな間違いはしないように	77

第12課 今度は是非行きたいです。<希望を言う> 78

12-1 動詞語幹+고 싶어요 ~したいです(か)(希望)	79
12-2 動詞語幹+지 못해요, 못+動詞(해요体) ~できません(か)(不可能)	79
12-3 名詞+를 / 을 좋아해요, 싫어해요 ~が好きです(か), ~が嫌いです(か)	80
12-4 助詞(7) ~에게, 한테 ~に; ~에게서, 한테서 ~から(人・動物を表す語に付く)	81

付録① ハングルで日本語を表記してみよう 84

付録② <作文練習> 86

韓国朝鮮語 - 日本語索引 96

日本語 - 韓国朝鮮語単語集 103



ハングルと発音を覚える(1)

제1과 한글과 발음 외우기 (1) - 母音 (1), 子音 (1) -

1-1 韓国朝鮮語ってどんな言葉?

●ハングルはローマ字と同じ → 一見難しそうだが、仕組みがわかれば簡単。

나무	나무	사람	사람
木		人	
子母 子母	n a m u	子母 子母 子	s a r a m

- ・ローマ字と同じく子音を表す文字と母音を表す文字がある。必ず子音の字と母音の字を組み合わせる。
- ・字を左右に組み合わせるか、上下に組み合わせるかは母音の種類による。
- ・日常使うのはハングルのみ。漢字はほとんど使わない。

●語順・文法は日本語と同じ → 日本語と同じように考えればよいから簡単。

야마다 씨는 음악을 들습니까?

山田さんは音楽を聞きますか。

- ・語順が同じである。助詞がある。
- ・日本語にないもの(単数・複数の区別, 関係代名詞など)は韓国朝鮮語にもない。

●日本語と共通する漢字語がたくさんある → 少しの労力でたくさん語彙が覚えられる。

固有語 길 道 漢字語 도로 [道路] 外来語 호텔 ホテル
★このテキストでは、漢字語が日本語の漢語と同じである場合は、日本語訳に[]をつける。

- ・固有語, 漢字語, 外来語がある。
- ・日本語と共通の漢字語がたくさんある(ただし、漢字では書かずハングルで書く)。
- ・漢字の発音は音読みだけで訓読みはない。大部分の漢字は音読みの読み方も一つしかない。
- ・日本にもある外来語が多いので、発音で外来語だと判断できる。

社=사	会=회	員=원	
사회	회사	회원	회사원
↓ ↓	↓ ↓	↓ ↓	↓ ↓ ↓
社 会	会 社	会 員	会 社 員

1-2 単母音

<書き順>

- | | | | | |
|---|---|------|------------------|-----------|
| ① | ㅏ | [a] | 日本語の「ア」とほとんど同じ。 | ㅏ → ㅏ |
| ② | ㅓ | [ɔ] | 口を大きく広げて「オ」という。 | ㅓ → ㅓ |
| ③ | ㅜ | [u] | 唇を丸く突き出して「ウ」という。 | ㅜ → ㅜ |
| ④ | ㅡ | [ɯ] | 唇を丸く突き出して「ウ」という。 | ㅡ → ㅡ |
| ⑤ | ㅑ | [ya] | 唇を横に広げて「ウ」という。 | ㅑ → ㅑ |
| ⑥ | ㅣ | [i] | 日本語の「イ」とほとんど同じ。 | ㅣ → ㅣ |
| ⑦ | ㅓ | [ɛ] | 口を大きく広げて「エ」という。 | ㅓ → ㅓ → ㅓ |
| ⑧ | ㅕ | [e] | 日本語の「エ」とほとんど同じ。 | ㅕ → ㅕ → ㅕ |

★⑦のㅓは実際には⑧のㅕと同じ音で発音されることが多い。

○ [なし] 母音の発音を書くとき、左または上に書き添える文字。

四角のマス目に入るようにバランスよく書く。「○」はただの丸。

아	어	오	우	으	이	애	에
---	---	---	---	---	---	---	---

아어は口を広げ, 오우は唇を丸め, 으이는口を横に広げて発音。

! 注意!

「○」の文字は、文字のフォントによって丸の上に点が付いている場合があるが、手書きの場合はただの丸を書く。

練習1 発音しながら書いてみましょう。

- ① 어오 우으 애에 ()
 ② 아이우에오 ()
 ③ 아이 () ④ 오이 ()
 子供 きゅうり

1-3 重母音 (1)

- ① ㅏ [ja] ② ㅑ [jo] ③ ㅓ [jo] ④ ㅕ [ju] ⑤ ㅗ [je] ⑥ ㅛ [jel]

ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛの音をヤ行の音で発音する。

야 여 요 유 애 예

短い線が二本になるとヤ行の音。

練習2 発音しながら書いてみましょう。

- ① 아야 어여 오요 우유 애애 예예
())
- ② 유아요 () ③ 여예야 ())
- ④ 우유 () ⑤ 여우 ())
[牛乳] * きつね
- ⑥ 이유 ()
[理由] * * []はその漢字語が日本語の漢語と同じであることを示す。

④ これまでの母音 (まとめ)

아 어 오 우 으 이 애 예
야 여 요 유 애 예



1-4 子音 (1) 平音 (1) - 音が変わらないもの

<書き順>

- | | | |
|---------|-----------------|-----------|
| ① ㄴ [n] | 日本語のナ行の子音と同じ発音。 | ㄴ → ㄴ → ㄴ |
| ② ㄹ [r] | ラ行の子音と同じ発音。 | ㄹ → ㄹ → ㄹ |
| ③ ㅁ [m] | マ行の子音と同じ発音。 | ㅁ → ㅁ → ㅁ |
| ④ ㅅ [s] | サ行の子音と同じ発音。 | ㅅ → ㅅ |
| ⑤ ㅎ [h] | ハ行の子音と同じ発音。 | ㅎ → ㅎ → ㅎ |

左に書くとき 나 라 마 사 하
上に書くとき 노 로 모 소 호

子音字は左か上。

①の「ㄴ」は左に書く場合と上に書く場合で形が少し違う。

注意!

- 1) ④の「ㅅ」の場合、次の発音は[ʃ] (日本語「シャシュショ」の系列の発音)になる。つまり、「시」は日本語の「シ」と同じ発音。
시[ʃ] 샐[ʃa] 셔[ʃo] 쇼[ʃo] 슈[ʃu]
- 2) 重母音「ㅛ」は、母音だけのとき(예)は「ㅛ」と発音されるが、子音とともに発音されるときには通常「ㅛ」と発音される。
例: 계, 혜 해 계[ke], 혜[he] と発音。

練習3 発音しながら書いてみましょう。









* 🎵 は音声のあるところを示す。

- ① 나너노 () ② 루라르 ())
- ③ 마모미 () ④ 사새수 ())
- ⑤ 하호혜 () ⑥ 냐료휴 ())

練習4 次の単語を発音しながら書いてみましょう。

- ① 나라 () ② 머리 ())
国 頭, 髪
- ③ 어머니 () ④ 뉴스 * ())
お母さん ニュース * 日本語と違い、뉴の音は伸ばさない。
- ⑤ 오후 () ⑥ 허리 ())
[午後] 腰

練習問題

- 09 **1** 次のハングルを発音してみましょう。
- ① 아아야야 ② 어오여요 ③ 누사느하 ④ 세리스미
- 10 **2** 〈聞き取り練習〉 発音したのは次の2つのうちどちらですか。
- ① a. 아이 b. 아으 ② a. 어이 b. 오이 ③ a. 여오 b. 여어
- ④ a. 나모서 b. 나머지 ⑤ a. 흐러소 b. 후로서
- 11 **3** 次の単語を発音しながら書いてみましょう。
- ① 하나 ()  ② 소나무 () 
- ③ 네* ()  ④ 아니요 () 
- ⑤ 노래 ()  ⑥ 우리 () 
- ⑦ 소리 ()  ⑧ 사이 () 
- 하나는 一つ、소나무は松、네ははい、ええ、아니요はいえ、노래は歌、우리는私たち、소리는音、사이は間。

* 네は母音を少し伸ばして発音する。ハングルは母音の長短を表記しない。



1-5 あいさつ (1)

文字は気にせず、先生の発音や音声を聞いて、音で覚えましょう。

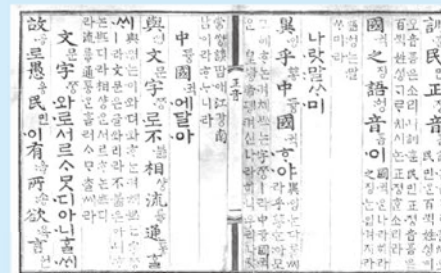
- ① 안녕하세요? *
こんにちは (おはようございます, こんにちは)。
* 안녕하세요は「安寧」という漢字語。안녕하세요は直訳すると、「安寧でいらっしゃいますか。」という意味。
- ② 안녕하십니까?
こんにちは (おはようございます, こんにちは)。
- ③ 야마다예요.
山田です。



ハングルの成り立ち

朝鮮半島では、長い間漢字・漢文を使って文章を書いていた。15世紀中頃、自分たちの文字が必要だと考えた朝鮮朝4代目の国王世宗(世宗セジョン)は、当時の学者たちに命じて新しい文字を作らせ、「訓民正音」という名で公布しました。この文字は20世紀になると、「大なる文字」を意味するハングル(한글)という名前と呼ばれるようになりました。

ハングルは、発音が似ている音は文字の形も似るようにした点、発音するときの音声器官(口や舌など)の形をもとに文字を作った点、子音文字と母音文字の区別が明確である点など、非常に科学的な文字だとされています。





ハンゲルと発音を覚える(2)

제2과 한글과 발음 외우기 (2) - 子音 (2) -



2-1 子音 (2) 平音 (2) -有声音化するもの

<書き順>

- ① ㄱ [k/g] 力行/ガ行の子音と同じ発音。 ㄱ
- ② ㄷ [t/d] タテト/ダデドの子音と同じ発音。 ㄷ → ㄷ
- ③ ㅂ [p/b] パ行/バ行の子音と同じ発音。 ㅂ → ㅂ → ㅂ → ㅂ
- ④ **ㅅ** [tʃ/dʒ] チャチュチョ/ヂャヂュヂョの子音と同じ発音。 ㅅ → ㅅ
★ㅅと表示されることもあるが同じ文字。手書きでは「ス」と書く。

左に書くとき 가 다 바 자
 上に書くとき 고 도 보 조

ㄱは左に書く場合と上に書く場合で形が少し違う。

! 注意 !

- 1) 「ㄷ」の場合、「두」「드」「디」は「ツ」や「チ」ではなく「トゥ」「ティ」と発音。「디」も「チャ」ではなく「ティア」のような発音になる。
두[tu] 드[tw] 디[tɪ] 디[tja] 더[tjo] 도[tjo] 듀[tju]
- 2) 「자,저,조,주」は、それぞれ「자,저,조,주」と同じ音で発音される。



練習1 発音しながら書いてみましょう。

- ① 가저구 () ② 더도드 ()
- ③ 보베비 () ④ 주재지 ()
- ⑤ 교듀며 ()

2-2 有声音化



① 子音ㄱㅌㅍㅅは使われる位置によって発音が違う。語中では濁った音(有声音)になる。

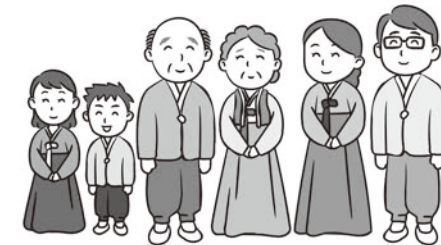
- 語頭(単語の始め) → ㄱ[k](カ行), ㄷ[t](タ行),
ㅍ[p](パ行), ㅅ[tʃ](チャ)と発音(無声音)
- 語中(単語の始め以外) → ㄱ[g](ガ行), ㄷ[d](ダ行),
ㅍ[b](バ行), ㅅ[dʒ](ヂャ)と発音(有声音)

ㄱ [k/g]	ㄷ [t/d]	ㅍ [p/b]	ㅅ [tʃ/dʒ]
{ 기여 [寄与] [ki] 여기 [ここ] [gi]	{ 다리 [脚・橋] [ta] 바다 [海] [da]	{ 부모 [両親] [pu] 부부 [夫婦] [bu]	{ 자유 [自由] [tʃa] 모자 [帽子] [dʒa]

子音ㄱㅌㅍㅅ [k.t.p.tʃ]は、語中では濁る[g.d.b.dʒ]。

練習2 次の単語を発音しながら書いてみましょう。

- ① 지구 () ② 나비 ()
- [地球] 蝶
- ③ 어디 () ④ 아버지 ()
- どこ お父さん
- ⑤ 아주머니 () ⑥ 저고리 ()
- おばさん チョゴリ(韓服の上着)
- ⑦ 구두 () ⑧ 바지 ()
- 靴 ズボン



ちょっと一言

日本語と発音が似ている漢字語

漢字語の中には、漢字だけでなく発音も似ている単語がたくさんあります。
 가수 歌手, 고유 固有, 거리 距離, 기사 記事, 도시 都市, 비유 比喩, 보고 報告, 보도 報道,
 소비 消費, 소주 焼酎, 소유 所有, 시기 時期, 이하 以下, 주소 住所 など

2-3 子音(3) 激音

- <書き順>
- ① **ㅋ** [kʰ] カ行の子音を息を強く出しながら発音する。 **ㅋ** → **ㅋ**
 - ② **ㄷ** [tʰ] タテトの子音を息を強く出しながら発音する。 **ㄷ** → **ㄷ** → **ㄷ**
 - ③ **ㅍ** [pʰ] パ行の子音を息を強く出しながら発音する。 **ㅍ** → **ㅍ** → **ㅍ** → **ㅍ**
 - ④ **ㅌ** [tʰ] チャチュチョの子音を息を強く出しながら発音する。 **ㅌ** → **ㅌ** → **ㅌ**

★**ㅌ**と表記されることもある。手書きでは「**ㄷ**」と書く。
 激音**ㅋ=ㄷ=ㅌ**はろうそくの火を吹き消すつもりで発音。
 (発音するとき、口の前に手を近づけると息が出ているかどうかを確認できる。)
 平音と異なり、語頭でも語中でも同じ音。

左に書くとき **카 타 파 차**
 上に書くとき **코 토 포 초**

・激音は、平音に横棒(点)が一つ加わる(ㅌを除く)。

ㅋ → **ㅋ** **ㄷ** → **ㄷ** **ㅌ** → **ㅌ**

練習3 発音しながら書いてみましょう。

- ① **가카 다타 바파 자차** ()
- ② **커푸키** () ③ **토티태** ()
- ④ **피포프** () ⑤ **초추체** ()
- ⑥ **카뉘표쳐*** ()

***ㅌ**の場合と同じく、**쳐**は**체**と同じ発音をする。

練習4 次の単語を発音しながら書いてみましょう。

- ① **코** () ② **커피** () ③ **포도** ()
 鼻 コーヒー [葡萄], ブドウ
- ④ **피아노** () ⑤ **사투리** () ⑥ **타다** ()
 ピアノ 方言 乗る
- ⑦ **치마** () ⑧ **고추** ()
 チマ, スカート 唐辛子



2-4 子音(4) 濃音

- ① **ㄱ** [k̚] ② **ㄷ** [t̚] ③ **ㅍ** [p̚] ④ **ㅌ** [t̚]
- ⑤ **ㅍ** [p̚]

カ行の子音を、 タテトの子音を、 パ行の子音を、 サ行の子音を、 チャチュチョの子音を、
 のどを詰めるようにして発音。

左に書くとき **까 따 빠 싸 짜**
 上に書くとき **꼬 또 포 초**
 濃音の文字は平音の文字を2つ並べて書く。

濃音を発音するとき、息を強く出さないように。
 平音(ㅋ=ㄷ=ㅌ)より息が出ない。濃音は語頭でも語中でも同じ音。



① 平音, 激音, 濃音

平音	가	다	바	사	차
激音	카	타	파	—	차
濃音	까	따	빠	싸	짜

練習5 発音しながら書いてみましょう。

- ① **가까 다따 바빠 사싸 자짜**
 ()
- ② **가카까*** () ③ **다타따** ()
- ④ **바파빠** () ⑤ **사싸** ()
- ⑥ **자차짜** () ⑦ **겨뜨뿌씨씨째** ()

***ㅋ**と**ㅌ**の字は間違えやすいので注意。

練習6 次の単語を発音しながら書いてみましょう。

- ① 어깨 () ② 까치 () ③ 때 ()
肩 カササギ(鳥の名) 時
- ④ 오빠 () ⑤ 예쁘다 () ⑥ 쓰레기 ()
お兄さん(妹から) きれいだ, かわいい ゴミ
- ⑦ 아저씨 () ⑧ 찌개 ()
おじさん チゲ(料理名), チゲ鍋



① 母音・子音の順序

母音 아 야 어 여 오 요 우 유 으 이*

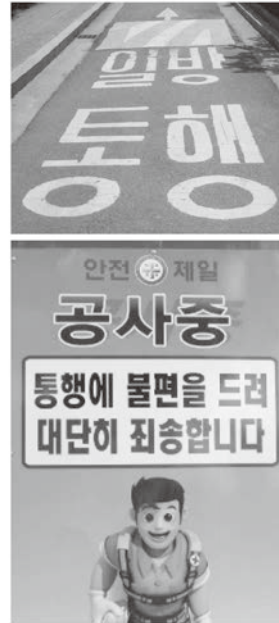
子音 가 나 다 라 마 바 사 아 자 차 카 타 파 하

★애は아의後ろ, 에は어의後ろになる。애에を加えると, 아 애 야애 어 에 여 에の順序になる。表紙裏の反切表(가갸표)を見て覚えよう。

練習問題

1 ①~⑥に適当な文字を入れて, 発音してみましょう。

- 가 (②) 부 (④) 지
- (①) 토 푸 (⑤)
- 까 또 (③) 씨 찌



2 <聞き取り練習> 発音したのは次の2つのうちどちらですか。

- ① a. 가카까 b. 카까가
- ② a. 찌자차 b. 차자찌
- ③ a. 고기 肉 b. 거기 そこ
- ④ a. 다르다 違っている b. 따르다 従う

ちょっと一言

가갸표 カギャピョ (反切表)

このテキストの表紙裏にあるのが, 가갸표 (カギャピョ) です。日本語の五十音図のようなもので, 韓国ではハングルを覚える子供たちが, カギャピョを見ながら가갸겨겨교교구규규기と言いながら文字を覚えていきます。無知な人のことを言う「가갸 뒷자도 모른다 (カギャの次の文字も知らない)」ということわざもあります。辞書の単語の配列も가갸표の文字の順序になっていますので, 皆さんもカギャピョでハングルの読み書きを練習してください。

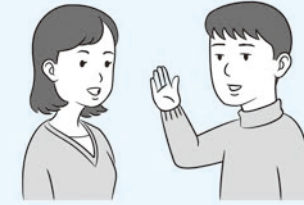
2-5 あいさつ (2)

文字は気にせず, 先生の発音や音声を聞いて, 音で覚えましょう。

① 감사합니다.*

ありがとうございます。

*감사는「感謝」という漢字語。直訳すると「感謝します。」



② 천만에요.

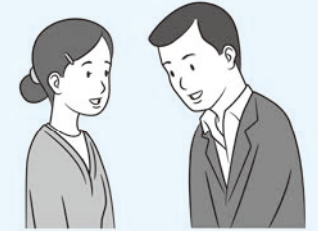
どういたしまして。

③ 안녕히 계세요.

さようなら。(その場に残る人に対して)

④ 안녕히 가세요.

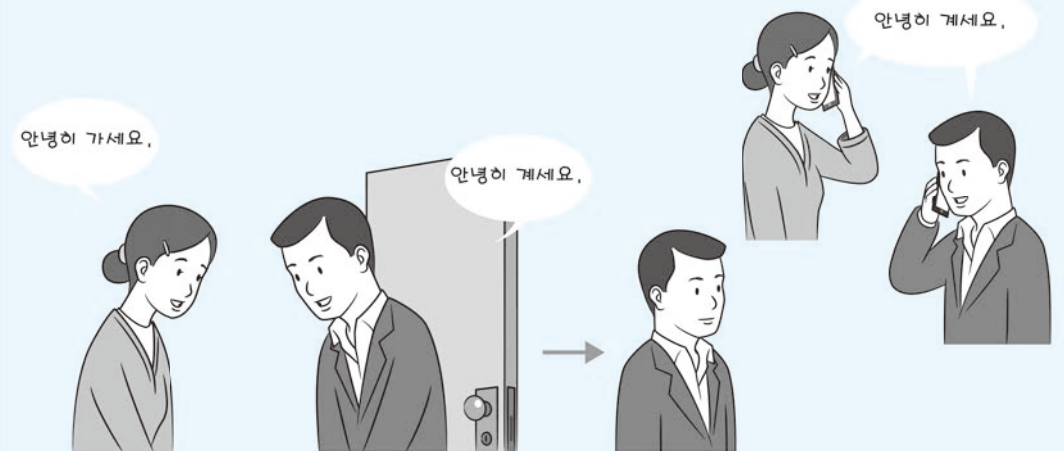
さようなら。(去っていく人に対して)



「さようなら」は二つある。

③의안녕히 계세요は「元気でいてください」, ④의안녕히 가세요は「元気でおいきなさい」という意味で, 丁寧な感じの別れの言葉。発音は계と가의ところだけが違う。

- ・去っていく人がその場に残る人に対して →안녕히 계세요.
- ・残る人が去っていく人に対して →안녕히 가세요.
- ・二人ともその場を去るときには, どちらも →안녕히 가세요.
- ・電話を切るときには, どちらも →안녕히 계세요.





第3課 ハングルと発音を覚える(3)

제3과 한글과 발음 외우기 (3) - 母音(2), 終声, 連音化 -

27

3-1 重母音 (2)

- ① **과** [wa] 日本語「ワ」の発音に近いが、最初に唇をしっかり丸めて発音する。
- ② **내** [we]★ 「ウェ」に近いが、最初に唇を丸め最後は「ㄹ」の発音になる。
★実際には④**내**と同じ音で発音されることが多い。
- ③ **귀** [wo] 「ウォ」に近いが、最初に唇を丸め、最後は「ㄹ」の発音になる。
- ④ **내** [we] 「ウェ」に近いが、最初に唇を丸め、最後は「ㄹ」の発音になる。
- ⑤ **내** [we] ④「내」と同じ音で発音。
- ⑥ **귀** [wi] 「ウィ」に近いが、最初に唇をしっかり丸めて発音する。
- ⑦ **귀** [wi/i]★ 最初「一」を発音してすぐに「ㄹ」を発音。

★-ㄹの発音については、**注意!**を参照。

子音
母音



왜 위 웨 외 위 의
과 과 귀 궤 괴 귀 귀

↑子音は左上、ㅏとㅓにはㅏを付ける。よく間違うので注意する。



注意!

1) ②**내**④**내**⑤**내**は同じ音で発音される。⑤**내**⑥**귀**は違う音。①**과**②**내**⑤**내**は左側にㅏを書く。これらの点は間違えやすいので気をつける。

2) ⑦**귀**の発音

[wi]と発音されるのは単語が母音**의**で始まる時のみ。

それ以外のとき(子音と一緒になった場合や母音**의**が語中にある場合)は[i]と発音される。

例: **의사*** 医者 **희다** 白い **주의** [注意]

[wi] [hi] [i]

* **의**で始まる単語は、ほとんど漢字語。**의**の音になる漢字は、医、衣、意、義、議、椅、疑など多くある。

3) 「쉬」の子音の発音はシャの子音[ʃ]で発音する。쉬다 [ʃwida] 休む

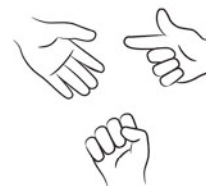


練習1 発音しながら書いてみましょう。

- ① **와**와**위**위 () ② **외**외**의**의 ()
- ③ **과**과**귀**귀**취**취**패**패 ()
- ④ **외**외**취**취 ()

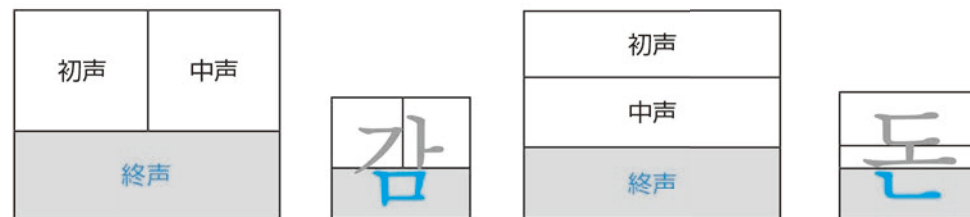
練習2 次の単語を発音しながら書いてみましょう。

- ① **과**자 () ② **돼**지 () ③ **뭐** ()
[菓子] 豚 何
- ④ **스**웨**터** () ⑤ **외**우**다** ()
セーター 覚える
- ⑥ **취**미 () ⑦ **가**위**바**위**보** ()
[趣味] ジャンケンポン(はさみ岩ふるしき)
- ⑧ **의**자 () ⑨ **회**의 ()
[椅子] [会議]



3-2 終声(パッチム) (1)

音節の最初の子音(の字)を初声、次の母音を中声、最後の子音(の字)を終声またはパッチムと言う。



- ① **ㄴ** [n] 英語の n の発音とよく似ている。
- ② **ㄹ** [l] 英語の l の発音に似ているが、舌尖の裏を上あごに付けるようにして発音する。
- ③ **ㅁ** [m] 英語の m の発音とよく似ている。
- ④ **ㅇ** [ŋ] 英語の ng の発音とよく似ている。母音の左や上に書いたときは音がなかったが、終声のときにはこの文字も発音する。

간 갈 감 강

↑初声のㅇは音なしだが、終声のㅇは音がある。아[a] 양[an]



練習3 発音しながら書いてみましょう。

- ① 간갈감강 ()
- ② 곤놀덜죤싱권황틀 ()

練習4 次の単語を発音しながら書いてみましょう。

- ① 한글 () ② 서울 () ③ 김치 ()
ハングル ソウル キムチ
- ④ 사랑 () ⑤ 일본 ()
愛 [日本]
- ⑥ 선생님* () ⑦ 화장실 ()
先生 トイレ, [化粧室]
* 直訳すると「先生様」。
- ⑧ 남대문시장 () ⑨ 선물 ()
[南大門市場] プレゼント



김치(김치)

3-3 終声(パッチム) (2)

- ⑤ ㄱ [k] 英語の k の発音と似ているが、発音するときの口の構えだけをして息を出さない。
- ⑥ ㄷ [t] 英語の t の発音と似ているが、発音するときの口の構えだけをして息を出さない。
- ⑦ ㅍ [p] 英語の p の発音と似ているが、発音するときの口の構えだけをして息を出さない。

각 감 갑

① 他の文字が終声になっているときの発音

- ・ ㄱ, ㄷ → ㄱと同じ発音
 <表記> 각, 각 → <発音> [각]
- ・ ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅍ, ㅎ → ㅅと同じ発音
 <表記> 갈, 갓, 갓, 갓, 갓, 갈 → <発音> [갈]
- ・ ㅊ → ㅍと同じ発音
 <表記> 갇 → <発音> [갑]

★終声のスエが活字では갓, 갓となっているが、書くときは갓, 갓と書く。

練習5 発音しながら書いてみましょう。

- ① 각간갑 () ② 견늑민섭츰광 ()
- ③ 억밀있맛잇낫널얏 ()

① 初声ㄱㅌㅍㅍㅍㅍの発音

初声ㄱㅌㅍㅍㅍㅍは、語中では通常有声音で発音されるが、[k][t][p]と発音される終声の後では濃音ㄱㅌㅍㅍㅍㅍの発音になる。★

★ただし、終声の発音ができていれば、自然と濃音の発音になるので、無理に濃音を出そうとする必要はない。

	ㄱ	ㄷ	ㅍ	ㅍ
語頭 (単語の始め)	[k]	[t]	[p]	[t]
語中 (単語の始め以外)	[g]	[d]	[b]	[dʒ]
ただし、終声発音[ㄱ][ㄷ][ㅍ]の後	[k]	[t]	[p]	[t]

- 例 : 구두 靴 [kudu]
- 야구 [野球] [jagu]
- 축구 サッカー [tʃu^kku]

初声ㄱㅌㅍㅍㅍㅍは、前の終声が詰まる音のときには濁らない。

練習6 次の単語を発音しながら書いてみましょう。

- ① 한국 () ② 학교 () ③ 옷 () ④ 찾다 ()
[韓国] [学校] 服 探す
- ⑤ 접시 () ⑥ 무릎 () ⑦ 식당 ()
皿 膝 [食堂]
- ⑧ 숟가락 () ⑨ 젓가락 ()
スプーン 箸



3-4 連音化

終声の後に母音が続くときは、終声の子音と次の母音が一緒に発音される。これを連音化と言う。連音化するとき、終声の子音は初声の音で発音する。

(1) 終声の文字がㄴ, ㄹ, ㅁのとき

<表記>	<発音>	発音通りに書くと
단어 단 + 어 → [다너]	단어 단 + 어 → [다너]	단어 단 + 어 → [다너]
[単語] tan o	[単語] ta-no	初声のㄴ音で発音する。
발음 발 + 음 → [바름]	발음 발 + 음 → [바름]	
[発音] pal um	[発音] pa-rum	

(2) 終声の文字가 ㄱ, ㄷ, ㅂのとき → 必ず有声音化して[g,d,b]と発音する。

<表記>	<発音>	有声音化する。
국어 국 + 어 → [구거]	국어 국 + 어 → [구거]	국어 국 + 어 → [구거]
[国語] ku ^k o	[国語] ku-go	
밥을 밥 + 을 → [바블]	밥을 밥 + 을 → [바블]	
[ご飯を] pa ^p ul	[ご飯を] pa-bul	

(3) 終声の文字가 ㅋ, ㆁ, ㅌ, ㅍ, ㅊ, ㅌ, ㅍ, ㅊのとき → 初声の音で母音と一緒に発音する。スは連音化すると必ず[dʒ]と発音される。

<表記>	<発音>	初声の音で発音。
옷에 옷 + 에 → [오세]	옷에 옷 + 에 → [오세]	옷에 옷 + 에 → [오세]
服に o ^t e	服に o-se	
앞에 앞 + 에 → [아페]	앞에 앞 + 에 → [아페]	初声の音で有声音化。
前に a ^p e	前に a-phe	
낮에 낮 + 에 → [나제]	낮에 낮 + 에 → [나제]	
昼に na ^t e	昼に na-dʒe	

(4) 終声の文字가 ㅇのとき → 連音化せずに発音する。
★ただし、しっかり鼻に抜ける発音 ([ŋ]) をすること。

종이 tʃoŋ-i
紙

・終声の文字가 ㅇのとき → ㅇの音は発音しない。
(7課発音で練習する)



練習7 次の単語を発音しながら書いてみましょう。

- ① **금요일** ()
[金曜日]
- ② **할인** ()
[割引]
- ③ **십일** ()
[十一]
- ④ **한국어** ()
[韓国語]
- ⑤ **이것은** ()
これは
- ⑥ **꽃이** ()
花が
- ⑦ **있어요** ()
あります・います
- ⑧ **맞아요** ()
その通りです
- ⑨ **생일** ()
誕生日

練習問題

1 次のハングルを読んでみましょう。(日本の地名・人名)

- ① 아카사카미쓰케
- ② 히가시히로시마
- ③ 간다진보초
- ④ 삿포르 돔
- ⑤ 구로사와 아키라
- ⑥ 미야자키 하야오

2 <聞き取り練習> 発音したのは、次の2つのうちどちらですか。

- ① a. 박을 b. 밖을
- ② a. 낮에 b. 낮에
- ③ a. 사랑이 b. 사람이
- ④ a. 사전을 b. 사정을

3-5 あいさつ (3)

文字は気にせず、先生の発音や音声を聞いて、音で覚えましょう。

- ① **여보세요.**
もしもし。
- ② **미안합니다.**
すみません。
- ③ **죄송합니다.**
申し訳ありません。
- ④ **괜찮아요.**
大丈夫です。心配いりません。



第4課

제4과

私は山田ユリです。〈自己紹介をする〉

저는 야마다 유리에요 - 名詞文の叙述・疑問・尊敬 -

この課の表現

1



1. 저는 김지훈이에요.
私はキム・ジフンです。

2. 저는 야마다 유리에요.
私は山田ユリです。



3. 한국은 처음이세요?
韓国は初めてでいらっしゃいますか。

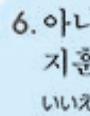
4. 네, 처음이에요.
ええ、初めてです。



2



5. 유리 씨 집은
요코하마예요?
ユリさんの家は横浜ですか。



6. 아니요, 도쿄예요.
지훈 씨 집은 어디세요?
いいえ、東京です。
ジフンさんの家はどちらですか。



7. 서울이에요.
고향은 부산이에요.
유리 씨 고향은 어디예요?
ソウルです。故郷は부산です。
ユリさんの故郷はどこですか。



8. 오사카예요.
大阪です。

注意する発音

① 2. 유리에요 → [유리에요]

単語

- ① 1. 저 私 (丁寧な表現) 김지훈 (人の名)
- 3. 한국 [韓国] 처음 初め; 初めて
- 4. 네 ええ、はい
- ② 5. 씨 ~さん (名前に付けて使う) 집 家
- 6. 아니요 いいえ 어디 どこ
- 7. 서울 ソウル 고향 [故郷] 부산 부산 (釜山)

表現

4-1 名詞+에요/이에요 ~ですか (名詞文の叙述・疑問)

韓国朝鮮語には해요体と합니다体という2種類の丁寧な形がある。本書では해요体を中心に学んでいく。名詞に에요/이에요を付けると、「~です、~ですか」という意味になる。母音終わり(終声なし)の名詞には에요、子音終わり(終声あり)の名詞には이에요が付く。

文末のイントネーションを下げれば叙述、上げれば疑問の意味になる。

	母音終わり (終声なし) の名詞	子音終わり (終声あり) の名詞
~です、~ですか	名詞 + 에요	名詞 + 이에요

母音終

★表記は에요だが、発音は[에요]なので注意。

야마다 + **에요** → 야마다**에요**.
山田 山田です。

야마다 씨 + **에요** → 야마다 씨**에요**?
山田さん 山田さんですか。

子音終

제 책 + **이에요** → 제 책**이에요**.
私の本 私の本です。

야마다 씨 책 + **이에요** → 야마다 씨 책**이에요**?
山田 さんの本 山田さんの本ですか。

疑問文には「?」、叙述文には「。」を付ける。

名詞と에요、이에요はスペースを空けずに付けて書く。

連音化に注意。

練習1 次の「母音終わりの名詞」に에요を付けて言ってみましょう。

- ① 오사카 大阪 → 大阪です。 _____
- ② 제 친구 私の友達 → 私の友達です。 _____
- ③ 누구 誰 → 誰ですか。* _____

* 疑問文は文末のイントネーションを上げる。

練習2 次の「子音終わりの名詞」に이에요を付けて言ってみましょう。

- ① 학생식당 [学生食堂] → 学生食堂です。 _____
- ② 김밥 キンパ (海苔巻き) → キンパ (海苔巻き) です。 _____
- ③ 대학생 [大学生] → 大学生です。 _____

4-2 助詞(1) ~는/은 ~は

韓国朝鮮語には、日本語と同じように助詞がある。는/은は日本語の「は」に当たる助詞で、母音終わり(終声なし)の名詞には는, 子音終わり(終声あり)の名詞には은が付く。助詞の後ろは必ずスペースを空けて書く。

	母音終わり(終声なし)の名詞	子音終わり(終声あり)の名詞
~は	~ 는	~ 은



練習3 1) (a)に①~③の「母音終わりの名詞」を入れ, 는を付けましょう。
2) (b)に①~③の言葉を入れ, 예요か이에요を付けて言ってみましょう。

(a)는 (b)예요/이에요.(?)

- ① a. 야마다 씨 山田さん
→ 山田さんは私の友達です。 _____
- b. 제 친구 私の友達

- ② a. 여기 ここ
→ ここは学生食堂です。 _____
- b. 학생식당 [学生食堂]

- ③ a. 저 남자 あの男の人*
→ あの男の人は誰ですか。 _____
- b. 누구 誰



톱포기(떡볶이)

* 저は「私」のほか「あの」という意味もある。

練習4 1) (a)に①~③の「子音終わりの名詞」を入れ, 은を付けましょう。
2) (b)に①~③の言葉を入れ, 예요か이에요を付けて言ってみましょう。

(a)은 (b)예요/이에요.(?)

- ① a. 집 家
→ 家はソウルです。 _____
- b. 서울 ソウル

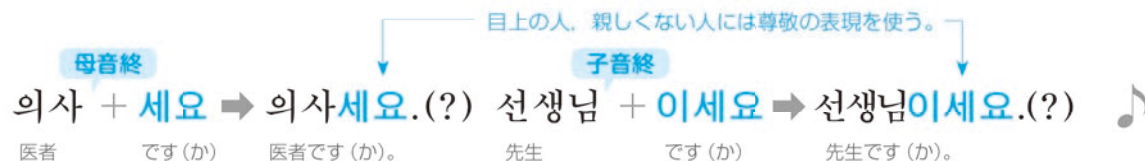
- ② a. 이것 これ
→ これはトッポギです。 _____
- b. 떡볶이 톱포기 (餅を使った料理)

- ③ a. 고향 [故郷]
→ 故郷はどこですか。 _____
- b. 어디 どこ

4-3 名詞+세요/이세요 ~です(か), ~でいらっしゃいます(か) (尊敬の名詞文)

名詞に세요/이세요を付けると、「~です, ~ですか」という意味で、相手を尊敬した表現になる。母音終わりの名詞には세요, 子音終わりの名詞には이세요が付く。

	母音終わり(終声なし)の名詞	子音終わり(終声あり)の名詞
~です(か), ~でいらっしゃいます(か)	名詞 + 세요	名詞 + 이세요



練習5 1) (a)に①~③の言葉を入れ, 는か은を付けましょう。
2) (b)に①~③の「母音終わりの名詞」を入れ, 세요を付けて言ってみましょう。

(a)는/은 (b)세요.

- ① a. 어머니 母
→ 母は教師です.* _____
- b. 교사 [教師]

- * 韓国朝鮮語では自分の親のことを言うときにも敬語を使う。
- ② a. 고향 [故郷]
→ 故郷はどちらですか。 _____
- b. 어디 どこ

- ③ a. 저 남자 분 あの男の方
→ あの男の方はどなたですか。 _____
- b. 누구 誰



練習6 1) (a)に①~③の言葉を入れ, 는か은を付けましょう。
2) (b)に①~③の「子音終わりの名詞」を入れ, 이세요を付けて言ってみましょう。

(a)는/은 (b)이세요.(?)

- ① a. 아버지 父
→ 父は会社員です。 _____
- b. 회사원 [会社員]

- ② a. 선생님 先生
→ 先生は韓国の方ですか。 _____
- b. 한국 분 [韓国]の方

- ③ a. 저 여자 분 あの女の方
→ あの女の方は先生ですか。 _____
- b. 선생님 先生

練習問題

★付録作文練習はP.86へ→

表現練習

1 ()に①~④の語句を入れ, 예요/이에요のどちらかを選んで, 会話を完成させましょう。

A: 소연 씨는 ()예요/이에요?

ソヨンさん

B: 네, ()예요/이에요.

- ① 대학생 [大学生]
② 기자 [記者]
③ 주부 [主婦]
④ 회사원 [会社員]



2 (a), (b)に①~③の語句を入れ, 는/은, 예요/이에요のどちらかを選んで, 会話を完成させましょう。

A: (a)는/은 어디예요?

B: (b)예요/이에요.

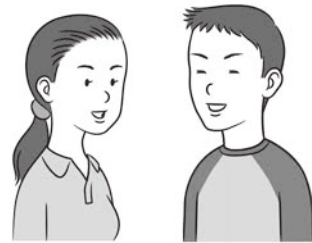
- ① a. 학생식당 [学生食堂] b. 저 건물 あの[建物]
② a. 집 家 b. 요코하마 横浜
③ a. 화장실 トイレ b. 저기 あそこ

3 (a), (b)に①~③の語句を入れ,それぞれ세요/이세요, 예요/이에요のどちらかを選んで, 会話を完成させましょう。

A: (a)세요/이세요?

B: (b)예요/이에요.

- ① a. 선생님 先生 b. 아니요, 학생 いいえ, [学生]
② a. 일본 분 [日本]の方 b. 네, 일본 사람 はい, [日本]人
③ a. 언니 お姉さん(妹から) b. 아니요, 어머니 いいえ, 母



ちょっと一言

韓国の姓

韓国の姓は多くが1字姓で, 2字姓は稀です。姓の種類も少なく 300種類程度で, そのうち5大姓といわれる「金(김)·李(이/리)·朴(박)·崔(최)·鄭(정)」が人口の54%を占めています。最も多い金(김)の姓は人口の2割程度を占め, 남산서 돌 던지면 김서방이 맞는다.(南山から石を投げれば金さんにあたる)ということわざもあります。

応用練習

例のように, ()に適当な言葉を入れて自己紹介をしてみましょう。

저는 (自分の名前)예요/이에요. (大学名)대학교 학생이에요.
私 大学 学生

고향은 (地名)예요/이에요. 제 취미는 ()예요/이에요.
故郷 私の[趣味]

例: 저는 (다무라 히나)예요. (요코하마)대학교 학생이에요.

고향은 (도야마)예요. 제 취미는 (음악 감상)이에요.

<趣味に関する単語>



영화 감상 [映画鑑賞]



독서 [読書]



음악 감상 [音楽鑑賞]



악기 연주 [楽器演奏]



여행 [旅行]



스포츠 스포츠



요리 [料理]



게임 게임

ちょっと一言

킨파 (김밥)

日本の海苔巻きに似た料理がキンパ(김밥:直訳すると「海苔ご飯」)です。日本でもキンパの店を見かけますね。キンパは遠足のお弁当によく入れますが, 手軽な食事としてそれ以外の場面でもよく食べられています。日本のおにぎりのような存在でしょうか。おにぎりは韓国で삼각김밥(三角キンパ)と呼ばれていて, コンビニにはブルコギ味, コチュジャン味, ビビン바味など韓国風の味付けの物もたくさん並んでいます。

